

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) č. 228/2013

z 13. marca 2013

**o osobitných opatreniach v oblasti poľnohospodárstva v prospech najvzdialenejších regiónov Únie
a o zrušení nariadenia Rady (ES) č. 247/2006**

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä jej článok 42 prvý odsek, článok 43 ods. 2 a článok 349,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru ⁽¹⁾,konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom ⁽²⁾,

keďže:

(1) Osobitné opatrenia v odvetví poľnohospodárstva na nápravu ťažkostí spôsobených výnimočnou situáciou najvzdialenejších regiónov Únie uvedené v článku 349 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ďalej len „zmluva“) sa ustanovili nariadením Rady (ES) č. 247/2006 ⁽³⁾. Tieto opatrenia sa vykonávajú pre každý región prostredníctvom podporných programov, ktoré predstavujú hlavný nástroj na zásobovanie týchto regiónov poľnohospodárskymi výrobkami. S ohľadom na potrebu aktualizácie platných opatrení, a to aj v dôsledku nadobudnutia platnosti Lisabonskej zmluvy, je potrebné zrušiť nariadenie (ES) č. 247/2006 a nahradiť ho novým nariadením.

(2) Je potrebné spresniť základné ciele, k dosiahnutiu ktorých režim v prospech najvzdialenejších regiónov Únie pomôže.

(3) Je taktiež potrebné spresniť obsah programov špecifických riešení v súvislosti s odľahlosťou a ostrovným charakterom (ďalej len „programy POSEI“), ktoré by mali v súlade so zásadou subsidiarity stanoviť príslušné členské štáty na najvhodnejšej zemepisnej úrovni a mali by ich predložiť Komisii na schválenie.

(4) S cieľom účinnejšie dosiahnuť ciele režimu v prospech najvzdialenejších regiónov Únie by programy POSEI mali zahŕňať opatrenia, ktorými sa zaručuje zásobovanie poľnohospodárskymi výrobkami a zachovanie a rozvoj miestnej poľnohospodárskej výroby. Je potrebné zosúladiť úroveň programovania príslušných regiónov a systematizovať partnerský prístup medzi Komisiou a členskými štátmi.

(5) V súlade so zásadou subsidiarity a s cieľom zabezpečiť flexibilitu, ktoré sú dvoma zásadami tvoriacimi základ prístupu programovania prijatého pre režim v prospech najvzdialenejších regiónov, môžu orgány určené členským štátom navrhnúť zmeny programu, aby ho prispôbili reálnej situácii najvzdialenejších regiónov. Tieto orgány by mali mať možnosť meniť programy POSEI v súlade so zásadou zjednodušovania postupov pre správne orgány za predpokladu, že tým neohrozia efektívnosť programov POSEI a príslušné finančné prostriedky, ktoré sú na ne vyčlenené. V tom istom duchu by sa postup zmeny programov mal prispôsobiť úrovni relevantnosti každého typu zmeny.

(6) S cieľom zabezpečiť zásobovanie najvzdialenejších regiónov základnými poľnohospodárskymi výrobkami a zmierniť dodatočné náklady spôsobené odľahlosťou týchto regiónov, je vhodné zriadiť osobitný režim zásobovania. Výnimočná zemepisná poloha najvzdialenejších regiónov si vzhľadom na zdroje zásobovania výrobkami, ktoré sú kľúčové pre ľudskú spotrebu, spracovanie alebo ako poľnohospodárske vstupy, totiž vyžaduje dodatočné náklady na dopravu. Z iných objektívnych faktorov spojených s odľahlosťou regiónov, a najmä s ostrovným charakterom a malými poľnohospodárskymi plochami, vyplývajú pre hospodárske subjekty a výrobcov v najvzdialenejších regiónoch navyše ďalšie obmedzenia, ktoré vážne znevýhodňujú ich činnosť. Tieto znevýhodnenia možno zmenšiť znížením cien týchto základných výrobkov. Osobitný režim zásobovania by však nemal v žiadnom prípade ohroziť miestnu výrobu a jej rozvoj.

(7) Na tento účel by sa mal bez ohľadu na článok 28 zmluvy oslobodiť dovoz určitých poľnohospodárskych výrobkov tretích krajín od uplatniteľných dovozných ciel. S cieľom zohľadniť ich pôvod a colný režim, ktorý sa im poskytuje na základe ustanovení právnych predpisov Únie, by sa výrobky, ktoré sa dostali na colné územie Únie v rámci režimu aktívneho zošľachtovacieho styku alebo colného uskladňovania, mali na účely udelenia výhod osobitného režimu zásobovania považovať za priamy dovoz.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 107, 6.4.2011, s. 33.

⁽²⁾ Pozícia Európskeho parlamentu z 5. februára 2013 (zatiaľ neuverejnená v úradnom vestníku) a rozhodnutie Rady z 25. februára 2013.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 42, 14.2.2006, s. 1.

- (8) S cieľom dosiahnuť účinným spôsobom cieľ zníženia cien v najvzdialenejších regiónoch a zmiernenia dodatočných nákladov spôsobených ich odľahlosťou by sa mala udeliť pomoc na dodávanie výrobkov Únie do najvzdialenejších regiónov. Takáto pomoc by mala zohľadňovať dodatočné náklady na dopravu do týchto regiónov a ceny uplatňované pri vývoze do tretích krajín a v prípade, že ide o poľnohospodárske vstupy alebo o výrobky určené na spracovanie, dodatočné náklady spojené s ich odľahlosťou, a najmä ich ostrovným charakterom a malou rozlohou, ich nepriaznivou topografiou a podnebím a skutočnosťou, že ide o rozptýlené ostrovy.
- (9) Podpora tradičných odvetví je tým viac potrebná, pretože im umožňuje zostať konkurencieschopnými na trhu Únie voči konkurencii z tretích krajín. Pri vypracúvaní svojich programov by však členské štáty mali zároveň dbať na to, aby sa v rámci možností zaručila diverzifikácia poľnohospodárskych činností v najvzdialenejších regiónoch.
- (10) S cieľom zabrániť špekuláciám, ktoré by poškodili konečných používateľov v najvzdialenejších regiónoch, by sa malo spresniť, že osobitný režim zásobovania sa má uplatniť len na zdravé výrobky náležitej a obchodovateľnej kvality.
- (11) Mali by sa ustanoviť pravidlá fungovania režimu, najmä pravidlá týkajúce sa vytvorenia registra hospodárskych subjektov a systému osvedčení na základe povolení uvedených v článkoch 130 a 161 nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) ⁽¹⁾.
- (12) Z dôvodu požiadaviek na monitorovanie činností, na ktoré sa vzťahuje osobitný režim zásobovania, by sa mali vykonávať administratívne kontroly príslušných výrobkov pri ich dovoze alebo zavádzaní do najvzdialenejších regiónov, ako aj pri ich vývoze alebo zasielaní z týchto regiónov. Navyše so zámerom dosiahnuť ciele uvedeného režimu, ekonomické výhody osobitného režimu zásobovania by sa mali premietnuť na úrovni výrobných nákladov a mali by sa znížiť ceny až po konečného spotrebiteľa. Mali by sa preto udeliť iba pod podmienkou ich účinnej reakcie a mali by sa vykonať potrebné kontroly.
- (13) Keďže množstvá, na ktoré sa vzťahuje osobitný režim zásobovania, sú obmedzené požiadavkami zásobovania najvzdialenejších regiónov, tento režim by nemal poškodzovať riadne fungovanie vnútorného trhu. Okrem toho ekonomické výhody osobitného režimu zásobovania by nemali spôsobiť odklon obchodu s príslušnými výrobkami. Odosielanie alebo vývoz týchto výrobkov z najvzdialenejších regiónov by sa teda mal zakázať. Zasielanie alebo vývoz týchto výrobkov by sa však mal povoliť, ak sa finančná výhoda vyplývajúca z osobitného režimu zásobovania vráti.
- (14) Pokiaľ ide o spracované výrobky, mal by sa povoliť obchod medzi najvzdialenejšími regiónmami s cieľom umožniť vzájomné obchodovanie medzi týmito regiónmami. Mali by sa zohľadniť aj tradičné obchodné toky najvzdialenejších regiónov v rámci regionálneho obchodu a tradičného vývozu a zásielok so zvyškom Únie alebo s tretími krajinami a všetkým týmto regiónom by sa mal povoliť vývoz spracovaných výrobkov zodpovedajúci tradičnému obchodu. Z dôvodu jasnosti by sa malo spresniť referenčné obdobie na určenie týchto tradične vyvázaných alebo odosielaných množstiev.
- (15) Mali by sa prijať vhodné opatrenia, aby sa umožnila potrebná reštrukturalizácia cukrovarníckeho odvetvia na Azorských ostrovoch. Tieto opatrenia by mali zohľadňovať skutočnosť, že na to, aby bolo odvetvie cukru na Azorských ostrovoch životaschopné, by sa mala zabezpečiť určitá úroveň výroby a spracúvania. V tejto súvislosti by malo byť Azorským ostrovom výnimčne povolené odosielať do zvyšku Únie vyššie množstvá cukru, ako je tradičný objem obchodu, a to na obdobie obmedzené na päť rokov, a pod podmienkou postupného znižovania ročných limitov. Keďže množstvá, ktoré bude možné opätovne odosielať, budú stanovené proporcionálne a ich objem bude obmedzený na nevyhnutné minimum zabezpečujúce životaschopnosť miestnej výroby a spracovania cukru, dočasné odosielanie cukru z Azorských ostrovov nepriaznivo neovplyvní vnútorný trh Únie.
- (16) Pokiaľ ide o cukor mimo kvóty na zásobovanie Azorských ostrovov, Madeiry a Kanárskych ostrovov, mal by sa naďalej uplatňovať režim oslobodenia od dovozných ciel. Najmä Azorským ostrovom by sa mala schváliť aj možnosť oslobodenia od dovozného cla na surový trstinový cukor v rámci ich predbežného odhadu zásobovania týmto cukrom.
- (17) Kanárske ostrovy boli doteraz zásobované na základe osobitného režimu zásobovania sušeným odstredeným mliekom, ktoré je zatriedené do číselného znaku KN 1901 90 99 (sušené odstredené mlieko s obsahom rastlinného tuku) a je určené na priemyselné spracovanie. Malo by sa umožniť ďalšie zásobovanie týmto výrobkom, ktorý sa stal tradičným prvkom miestnej stravy.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

- (18) Keďže ryža je základným prvkom stravy na ostrove Réunion, keďže odvetvie spracovania a čistenia ryže už funguje na ostrove veľa rokov a keďže Réunion jej neprodukuje dostatočne veľa na to, aby pokryl jej miestnu potrebu, mala by sa naďalej uplatňovať výnimka na akékoľvek dovozné clo na tento výrobok na ostrov Réunion.
- (19) Politika Únie v prospech miestnej výroby v najvzdialenejších regiónoch sa týkala množstva výrobkov a opatrení na podporu ich výroby, uvedenia na trh alebo spracovania. Uvedené opatrenia preukázali svoju účinnosť a zabezpečili pokračovanie poľnohospodárstva a jeho rozvoj. Únia by mala naďalej podporovať túto výrobu, ktorá je základným prvkom environmentálnej, sociálnej a ekonomickej rovnováhy najvzdialenejších regiónov. Skúsenosť preukázala, že podobne ako v prípade politiky rozvoja vidieka, posilnené partnerstvo s miestnymi orgánmi môže pomôcť cielenejšie sa zamerať na špecifické problémy príslušných regiónov. Je potrebné naďalej podporovať miestnu výrobu prostredníctvom programov POSEI.
- (20) S cieľom podporiť uvádzanie výrobkov z najvzdialenejších regiónov na trh by sa mala zaviesť pomoc určená na uvádzanie daných výrobkov na trh mimo oblasti výroby, a to so zreteľom na vyššie náklady spojené s veľkou vzdialenosťou spotrebných trhov a potrebou dvojitého skladovania, okolnosti, ktoré viedli k závažným konkurenčným nevýhodám najvzdialenejších regiónov, ktoré ovplyvnili ich konkurencieschopnosť na vnútornom trhu. Tieto okolnosti odôvodňujú potrebu revízie systému POSEI v blízkej budúcnosti.
- (21) Mali by sa stanoviť minimálne prvky, ktoré by programy POSEI mali obsahovať na vymedzenie opatrení v prospech miestnej poľnohospodárskej výroby, najmä opis situácie, navrhovanej stratégie, cieľov a opatrení. S cieľom vyhnúť sa akejkoľvek nezlučiteľnosti a prekryvaniu opatrení pomoci by sa mali uviesť aj zásady zabezpečujúce súlad týchto opatrení s ostatnými politikami Únie.
- (22) Na účely uplatňovania tohto nariadenia by malo byť tiež možné, aby program POSEI mohol na účely plnenia obsahovať aj opatrenia na financovanie štúdií, ukážkových projektov, vzdelávania a technickej pomoci.
- (23) Poľnohospodári v najvzdialenejších regiónoch by mali získavať podporu, aby naďalej dodávali kvalitné výrobky, a malo by sa podporovať uvádzanie týchto výrobkov na trh. Na tento účel môže byť užitočné používanie grafického symbolu zavedeného týmto nariadením a iných foriem osvedčenia kvality zavedených Úniou.
- (24) Štruktúry niektorých poľnohospodárskych podnikov alebo podnikov na spracovanie výrobkov a ich uvádzanie na trh, ktoré sa nachádzajú v najvzdialenejších regiónoch, sú veľmi nedostatočné a čelia špecifickým problémom. V článku 26 ods. 2 a článku 28 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 1698/2005 z 20. septembra 2005 o podpore rozvoja vidieka prostredníctvom Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV) ⁽¹⁾ sa teda pre niektoré typy investícií v najvzdialenejších regiónoch ustanovuje výhodnejšia miera podpory.
- (25) Článkom 27 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1698/2005 sa najvzdialenejšie regióny vylučujú z obmedzenia udeľovania podpory na lesné hospodárstvo ustanovenej v uvedenom nariadení.
- (26) V nariadení (ES) č. 1698/2005 sa určujú maximálne oprávnené ročné sumy agroenvironmentálnych platieb. S cieľom zohľadniť osobitú environmentálnu situáciu niektorých veľmi citlivých oblastí pastvín na Azorských ostrovoch a ochranu krajiny, biodiverzity a tradičných vlastností poľnohospodárskej pôdy, najmä oblastí terasovitého obrábania na Madeire a Kanárskych ostrovoch, ako aj zachovanie kamenných stien v najvzdialenejších regiónoch by sa tieto sumy mali v prípade niektorých určených opatrení zvýšiť až na dvojnásobok.
- (27) S cieľom zmierniť špecifické obmedzenia poľnohospodárskej výroby v najvzdialenejších regiónoch, ktoré sú spojené s ich odľahlosťou, najmä vzdialenosťou, ostrovným charakterom, malou rozlohou, členitosťou terénu, podnebím a ekonomickou závislosťou od malého počtu výrobkov, možno udeliť odchýlku od stálej politiky Komisie nepovoľovať štátnu prevádzkovú pomoc v odvetví výroby, spracovania a uvádzania poľnohospodárskych výrobkov, na ktoré sa vzťahuje príloha I k zmluve, na trh. Poľnohospodárska výroba má mimoriadne dôležitú úlohu pri dynamizácii vidieckych oblastí a usídľovaní obyvateľstva, keďže najvzdialenejšie vidiecke oblasti sú osobitne postihnuté starnutím obyvateľstva, nízkou hustotou obyvateľstva a v určitých prípadoch vyľudňovaním.
- (28) Fytosanitárny stav poľnohospodárskych plodín v najvzdialenejších regiónoch je ovplyvnený osobitnými ťažkosťami, ako je prílev parazitov spojený so zvyšovaním objemu dovozu z iných krajín, s klimatickými podmienkami, ako aj s nedostatočnými kontrolnými prostriedkami, ktoré sa v týchto regiónoch predtým uplatňovali. Mali by sa preto implementovať programy na boj proti škodlivým organizmom a príslušné školenia vrátane udržateľných a ekologicky vhodných biologických metód. Mala by sa vymedziť finančná účasť Únie na realizácii takýchto programov, zohľadňujúc skutočnosť, že vo viacročnom finančnom rámci sa predpokladá, že s účinnosťou od roku 2014 bude patriť financovanie týchto programov do iného rozpočtového okruhu.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 277, 21.10.2005, s. 1.

- (29) Zachovanie viničov, ktoré sú najrozšírenejšou plodinou v regiónoch Madeiry a Kanárskych ostrovov a ktoré sú veľmi dôležité pre Azorské ostrovy, je z ekonomického, sociálneho a environmentálneho hľadiska nevyhnutnosťou. S cieľom prispieť k podpore výroby by sa v týchto regiónoch nemali uplatňovať prémie za trvalé ukončenie pestovania hrozna, trhové mechanizmy a v prípade Kanárskych ostrovov systém pestovateľských práv, ustanovené v nariadení (ES) č. 1234/2007. Malo by však byť možné uplatniť krízové destilačné opatrenie na Kanárskych ostrovoch v prípade výnimočného narušenia trhu spôsobeného problémami s kvalitou. Podobne aj technické a sociálno-ekonomické ťažkosti zabránili v rámci určených lehôt úplnej konverzie plôch v regiónoch Madeiry a Azorských ostrovov vysadených viničmi hybridných odrôd, ktoré sa zakázali nariadením (ES) č. 1234/2007. Víno vyrobené z takýchto viničov je určené len na tradičnú miestnu spotrebu.
- (30) Reštrukturalizácia v odvetví mlieka sa na Azorských ostrovoch ešte nedokončila. Aby sa zohľadnila silná závislosť Azorských ostrovov od výroby mlieka, ku ktorej sa pridávajú ďalšie znevýhodnenia spojené s ich odľahlosťou a chýbajúcou alternatívnou rentabilnou výrobou, mala by sa zachovať odchýlka od niektorých ustanovení nariadenia (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o poplatky z nadbytočných množstiev mlieka a mliečnych výrobkov.
- (31) Keďže výroba mlieka na Azorských ostrovoch je nenahraditeľná, pretože je jedným z hlavných motorov hospodárstva, sociálnej stability, kvality životného prostredia a využívania územia, programy POSEI sú najlepšimi nástrojmi na prijatie všetkých opatrení potrebných na zachovanie súčasnej výroby.
- (32) Podpora výroby kravského mlieka na Madeire a na ostrove Réunion nestačila na udržanie rovnováhy medzi domácim a vonkajším zásobovaním najmä z dôvodu vážnych štrukturálnych ťažkostí, ktorými trpí toto odvetvie, ako aj jeho ťažkostí pri prispôbovaní sa novým ekonomickým prostrediam. Malo by sa teda pokračovať v povoľovaní výroby mlieka UHT obnoveného zo sušeného mlieka s pôvodom v Únii s cieľom zabezpečiť väčšie pokrytie miestnej spotreby, pokiaľ sa týmto opatrením nenaruší zber a odbyt celkovej miestnej výroby ani neohrozí úsilie vyvinuté v záujme podpory rozvoja tejto výroby. S cieľom správne informovať spotrebiteľa by sa mala zaviesť povinnosť uvádzať na etikete spôsob získania mlieka UHT obnoveného zo sušeného mlieka. Toto ustanovenie by sa malo uplatňovať aj na Martiniku, vo Francúzskej Guyane a na Guadeloupe, ak o to Francúzsko požiada s uvedením, že si miestne subjekty želajú, aby sa na nich vzťahovalo, a že sú schopné realizovať rozvoj odvetvia mlieka.
- (33) Potreba udržať miestnu výrobu mlieka prostredníctvom stimulov odôvodňuje neuplatňovanie nariadenia (ES) č. 1234/2007 vo francúzskych zámorských departmánoch a na Madeire. Táto výnimka by sa mala vzťahovať na Madeiru maximálne na 4 000 ton.
- (34) Mal by sa podporovať obchod medzi najvzdialenejšími regiónmi s cieľom uspokojiť miestnu spotrebu. Mal by sa podporovať vývoz nadbytočnej výroby z každého najvzdialenejšieho regiónu, ako napríklad mlieka, hovädzieho mäsa a mladých býkov z Azorských ostrovov do najvzdialenejších regiónov, v ktorých je táto výroba nedostatočná, s cieľom posilniť obchod, pričom však treba zabrániť tomu, aby sa tým poškodzoval rast miestnej výroby. Mali by byť tiež zaručené podmienky potrebné pre spravodlivý a čestný obchod.
- (35) Malo by sa podporiť tradičné chovateľstvo. S cieľom vyhovieť potrebám miestnej spotreby francúzskych zámorských departmánov a Madeiry by sa mal za určitých podmienok a v rámci maximálneho ročného limitu povoliť bezcolný dovoz hovädzieho dobytku samčieho pohlavia z tretích krajín určeného na výkrm.
- (36) Mala by sa obnoviť možnosť, ktorá sa zaviedla v Portugalsku nariadením Rady (ES) č. 73/2009 z 19. januára 2009, ktorým sa stanovujú spoločné pravidlá režimov priamej podpory pre poľnohospodárov v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa ustanovujú niektoré režimy podpory pre poľnohospodárov⁽¹⁾, preniesť práva na prémie na kravu bez trhovej výroby mlieka z kontinentu na Azorské ostrovy a prispôsobiť tento nástroj novému kontextu režimu podpory pre najvzdialenejšie regióny.
- (37) Pestovanie tabaku má na Kanárskych ostrovoch historický význam. Z ekonomického hľadiska je príprava tabaku naďalej jednou z hlavných priemyselných činností v regióne. Zo sociálneho hľadiska je pestovanie tabaku veľmi zamerané na pracovnú silu a vykonávajú ho drobné poľnohospodárske podniky. Pestovanie tejto plodiny však nie je dostatočne rentabilné a hrozí mu zánik. Tabak sa v súčasnosti vlastne pestuje len na malej ploche na ostrove La Palma pre remeselnú výrobu cigár. Španielsku by sa teda malo povoliť, aby naďalej udeľovalo pomoc dopĺňajúcu pomoc Únie, aby sa zachovala táto tradičná plodina i remeselná výroba, pre ktorú je základom. Na zachovanie priemyselnej výroby tabakových výrobkov by okrem toho mal byť dovoz surového tabaku a tabakových polotovarov na Kanárske ostrovy naďalej oslobodený od cla až do ročného limitu 20 000 ton ekvivalentu tabaku čiastočne alebo úplne zbaveného listovej stopky.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 30, 31.1.2009, s. 16.

(38) Vykonávanie tohto nariadenia by nemalo ohroziť úroveň osobitnej podpory, ktorú najvzdialenejšie regióny dosiaľ využívali. Členské štáty by mali disponovať sumami zodpovedajúcimi podpore, ktorú už Únia udelila na základe nariadenia (ES) č. 247/2006, s cieľom vykonávať vhodné opatrenia.

(39) Vzhľadom na potenciálne účinky, ktoré môžu mať rokovania o budúcich obchodných dohodách a zmeny spoločnej poľnohospodárskej politiky na najvzdialenejšie regióny, by sa malo osobitne prihliadnuť na osobité charakteristiky týchto regiónov v rámci analýz, štúdií a posúdení vykonaných v súvislosti s týmito rokovaniami a zmenami.

(40) Od roku 2006 v niektorých najvzdialenejších regiónoch, najmä na Azorských ostrovoch a vo francúzskych zámorských departmánoch, vzrástla z dôvodu zvýšenia počtu hospodárskych zvierat a demografického tlaku potreba základných výrobkov. Časť rozpočtu, ktorú môžu členské štáty použiť na osobitný režim zásobovania príslušných regiónov, by sa teda mala zvýšiť.

(41) Sociálno-ekonomická štruktúra najvzdialenejších regiónov zostáva naďalej veľmi krehká a v niektorých z nich je často veľmi závislá od odvetví banánov, ktoré samo osebe jasne trpí nedostatkom konkurencieschopnosti a problémami v reakcii na meniace sa podmienky na trhu. Rozpočet POSEI vyčlenený na odvetvie banánov by sa preto mal zvýšiť jednorazovou, obmedzenou sumou vyplatenou výrobcom banánov počas rozpočtového roku 2013.

(42) S cieľom zabezpečiť riadne fungovanie režimu zavedeného týmto nariadením by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 zmluvy, pokiaľ ide o zmeny a doplnenia určitých nepodstatných prvkov tohto nariadenia. Je mimoriadne dôležité, aby Komisia počas svojich prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni expertov. Pri príprave a vypracúvaní delegovaných aktov by Komisia mala zabezpečiť, aby sa príslušné dokumenty súčasne, vo vhodnom čase a vhodným spôsobom postúpili Európskemu parlamentu a Rade.

(43) S cieľom zabezpečiť jednotné podmienky vykonávania programu POSEI v členských štátoch a zabrániť nekalej súťaži alebo diskriminácii medzi hospodárskymi subjektmi by sa Komisii mali udeliť vykonávacie právomoci. Uvedené právomoci by sa mali vykonávať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na

základe ktorého členské štáty kontrolujú plnenie vykonávacích právomocí Komisie ⁽¹⁾.

(44) S cieľom umožniť čo najrýchlejšie uplatňovanie opatrení stanovených v tomto nariadení by toto nariadenie malo nadobudnúť účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie,

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

KAPITOLA I

PREDMET ÚPRAVY A CIELE

Článok 1

Predmet úpravy

Týmto nariadením sa ustanovujú osobitné opatrenia v oblasti poľnohospodárstva na odstránenie ťažkostí spôsobených odľahlosťou, a najmä vzdialenosťou, ostrovným charakterom, malou rozlohou, členitosťou terénu, podnebí a ekonomickou závislosťou od malého počtu výrobkov regiónov Únie uvedených v článku 349 zmluvy (ďalej len „najvzdialenejšie regióny“).

Článok 2

Ciele

1. Osobitné opatrenia uvedené v článku 1 prispievajú k realizácii týchto cieľov:

a) zaručiť zásobovanie najvzdialenejších regiónov výrobkami, ktoré sú kľúčové pre ľudskú spotrebu alebo spracovanie a ako poľnohospodárske vstupy tým, že znižujú dodatočné náklady spôsobené ich odľahlosťou bez toho, aby tým trpela miestna výroba a jej rast;

b) zabezpečiť dlhodobú budúcnosť a rozvoj odvetví „diverzifikácie živočíšnej a rastlinnej výroby“ v najvzdialenejších regiónoch vrátane výroby, spracovania a uvádzania miestnych výrobkov na trh;

c) zachovať rozvoj a posilniť konkurencieschopnosť tradičných poľnohospodárskych činností v najvzdialenejších regiónoch vrátane výroby, spracovania a uvádzania miestnych výrobkov na trh.

2. Ciele uvedené v odseku 1 sa vykonávajú prostredníctvom opatrení uvedených v kapitolách III, IV a V.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13.

KAPITOLA II

PROGRAMY POSEI

Článok 3

Zriadenie programov POSEI

1. Opatrenia uvedené v článku 1 sú vymedzené pre každý najvzdialenejší región podľa programu špecifických riešení v súvislosti s odľahlosťou a ostrovným charakterom (POSEI) (ďalej len „program POSEI“), ktorý zahŕňa:

- a) osobitný režim zásobovania, ako sa ustanovuje v kapitole III, a
- b) osobitné opatrenia na podporu miestnej poľnohospodárskej výroby, ako sa ustanovuje v kapitole IV.

2. Program POSEI sa zriaďuje na geografickej úrovni, ktorú príslušný členský štát považuje za najvhodnejšiu. Pripravujú ho príslušné orgány určené uvedeným členským štátom, ktorý po konzultácii na príslušnej regionálnej úrovni s príslušnými orgánmi a organizáciami predloží v súlade s článkom 6 program Komisii na schválenie.

3. Každý členský štát môže predložiť pre svoje najvzdialenejšie regióny len jeden program POSEI.

Článok 4

Zlučiteľnosť a súlad

1. Opatrenia prijaté v rámci programov POSEI musia byť v súlade s právom Únie. Takéto opatrenia musia byť zlučiteľné s ostatnými politikami Únie a opatreniami prijatými na základe takýchto politík.

2. Zabezpečí sa súlad opatrení prijatých v rámci programov POSEI s opatreniami vykonávanými v rámci iných nástrojov spoločnej poľnohospodárskej politiky, najmä spoločných organizácií trhov, rozvoja vidieka, kvality výrobkov, dobrých životných podmienok zvierat a ochrany životného prostredia.

Podľa tohto nariadenia sa najmä nesmie žiadne opatrenie financovať ako:

- a) dodatočná podpora režimu prémie alebo režimu pomoci v rámci spoločnej organizácie trhu okrem výnimočných prípadov odôvodnených objektívnymi kritériami;
- b) podpora výskumných projektov, opatrení zameraných na podporu výskumných projektov alebo opatrení oprávnených na financovanie Úniou podľa rozhodnutia Rady 2009/470/ES z 25. mája 2009 o výdavkoch na veterinárnom úseku ⁽¹⁾;

- c) podpora opatrení patriacich do rozsahu pôsobnosti nariadenia (ES) č. 1698/2005.

Článok 5

Obsah programov POSEI

Program POSEI zahŕňa:

- a) časový plán plnenia opatrení a celkovú orientačnú ročnú finančnú tabuľku zdrojov, ktoré sa majú čerpať;
- b) preukázanie zlučiteľnosti a súladu medzi rôznymi opatreniami programov, ako aj vymedzenie kritérií a kvantitatívnych ukazovateľov, ktoré majú slúžiť na monitorovanie a hodnotenie;
- c) opatrenia prijaté na zabezpečenie účinného a riadneho plnenia programov vrátane opatrení týkajúcich sa zverejňovania, monitorovania a hodnotenia, ako aj vymedzenie kvantifikovaných ukazovateľov, ktoré slúžia na hodnotenie;
- d) určenie príslušných orgánov a subjektov zodpovedných za vykonávanie programu a určenie orgánov alebo pridružených subjektov a sociálno-ekonomických partnerov na príslušných úrovniach, ako aj výsledky uskutočnených konzultácií.

Článok 6

Schválenie programov POSEI a ich zmeny a doplnenia

1. Programy POSEI sú vytvorené na základe nariadenia (ES) č. 247/2006 a financujú sa z rámca pridelených finančných prostriedkov uvedených v článku 30 ods. 2 a 3.

Každý program obsahuje predbežný odhad zásobovania s určením výrobkov, ich množstva a súm pomoci na zásobovanie Úniou spolu s návrhom podporného programu pre miestnu výrobu.

2. V závislosti od ročného hodnotenia vykonávania opatrení začlenených do programov POSEI môžu členské štáty po konzultácii s príslušnými sociálno-hospodárskymi partnermi predložiť Komisii riadne odôvodnené návrhy na zmeny a doplnenia uvedených opatrení v rámci finančných prostriedkov uvedených v článku 30 ods. 2 a 3, aby tieto programy lepšie prispôbili požiadavkám najvzdialenejších regiónov a navrhovanej stratégii. Komisia prijme vykonávacie akty, ktorými sa ustanovia postupy na posúdenie, či sú navrhované zmeny a doplnenia v súlade s právom Únie, a na rozhodnutie o tom, či ich schváli. Uvedené vykonávacie akty sa prijímajú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 34 ods. 2.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 155, 18.6.2009, s. 30.

3. Postupy ustanovené prostredníctvom vykonávacích aktov uvedených v odseku 2 môžu zohľadniť tieto prvky: dôležitosť zmien navrhnutých členskými štátmi, pokiaľ ide o zavedenie nových opatrení, či sú zmeny rozpočtu vyčleneného na opatrenia podstatné, zmeny týkajúce sa množstiev a úrovne pomoci pre výroby v rámci predbežného odhadu zásobovania a všetky zmeny a doplnenia kódexov a opisov stanovených v nariadení Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o tarifnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku⁽¹⁾.

4. Vykonávacie akty uvedené v odseku 2 v prípade každého postupu takisto ustanovia frekvenciu žiadostí o zmeny a doplnenia, ako aj časové obdobia, v rámci ktorých je potrebné vykonať schválené zmeny a doplnenia.

Článok 7

Zmeny a doplnenia týkajúce sa finančných prostriedkov

Členské štáty predložia Komisii do 22. apríla 2013 návrh zmien a doplnení k svojim programom POSEI na začlenenie zmien zavedených článkom 30 ods. 5.

Tieto zmeny a doplnenia sa začnú uplatňovať jeden mesiac po ich predložení, ak Komisia počas tohto obdobia nevznesie námietku.

Príslušné orgány vyplatia pomoc uvedenú v článku 30 ods. 5 najneskôr do 30. júna 2013.

Článok 8

Monitorovanie a nadväzujúce kroky

Členské štáty vykonávajú overovania prostredníctvom administratívnych kontrol a kontrol priamo na mieste. Komisia prijme vykonávacie akty o minimálnej charakteristike kontrol, ktoré majú členské štáty vykonávať.

Komisia takisto prijme vykonávacie akty týkajúce sa postupov a hmotných a finančných ukazovateľov na zabezpečenie účinného monitorovania vykonávania programu.

Uvedené vykonávacie akty sa prijímajú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 34 ods. 2.

KAPITOLA III

OSOBITNÝ REŽIM ZÁSOBOVANIA

Článok 9

Predbežný odhad zásobovania

1. Týmto sa zriaďuje osobitný režim zásobovania pre poľnohospodárske výrobky uvedené v prílohe I k zmluve,

ktoré sú v najvzdialenejších regiónoch nevyhnutné pre ľudskú spotrebu, výrobu ďalších výrobkov alebo ako poľnohospodárske vstupy.

2. Príslušný členský štát zriaďuje na geografickej úrovni, ktorú považuje za najvhodnejšiu, predbežný odhad zásobovania, aby sa kvantifikovali ročné potreby zásobovania každého najvzdialenejšieho regiónu týkajúce sa výrobkov uvedených v prílohe I k zmluve.

Predmetom samostatného predbežného odhadu môže byť posúdenie potrieb baliarní alebo podnikov na spracovanie výrobkov určených pre miestny trh, odosielaných tradične do zvyšnej časti Únie alebo vyvázaných do tretích krajín v rámci regionálneho obchodu v zmysle článku 14 ods. 3 alebo v rámci tradičných obchodných tokov.

Článok 10

Fungovanie osobitného režimu zásobovania

1. V rámci množstiev určených v predbežnom odhade zásobovania sa na priamy dovoz z tretích krajín do najvzdialenejších regiónov neuplatňuje žiadne clo na výrobky, na ktoré sa vzťahuje osobitný režim zásobovania.

Výrobky, ktoré vstúpili na colné územie Únie v rámci režimu aktívneho zošľachtovacieho styku alebo colného uskladňovania, sa na účely uplatňovania tejto kapitoly považujú za priamy dovoz z tretích krajín.

2. S cieľom zabezpečiť, aby sa vyhovelو potrebám stanoveným v súlade s článkom 9 ods. 2, pokiaľ ide o cenu a kvalitu, a v snahe udržať podiel Únie na zásobovaní sa udeľuje pomoc na zásobovanie najvzdialenejších regiónov výrobkami Únie, ktoré sú na základe intervenčných opatrení uskladnené vo verejných skladoch alebo sú dostupné na trhu Únie.

Výška takejto pomoci sa určí pre každý typ príslušného výrobku so zreteľom na dodatočné náklady na dopravu do najvzdialenejších regiónov a ceny uplatňované pri vývoze do tretích krajín a v prípade výrobkov určených na spracovanie alebo poľnohospodárskych vstupov aj so zreteľom na dodatočné náklady spojené s odľahlosťou, a najmä ich ostrovným charakterom a malou rozlohou.

3. Na zásobovanie výrobkami, na ktoré už boli uplatnené výhody vyplývajúce z osobitného režimu zásobovania v inom najvzdialenejšom regióne, sa neposkytuje žiadna pomoc.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 256, 7.9.1987, s. 1.

4. Osobitný režim zásobovania sa môže uplatniť len na zdravé výrobky náležitej a obchodovateľnej kvality. Výrobky z tretích krajín poskytujú rovnocennú úroveň záruk ako tie, ktoré boli vyrobené podľa veterinárnych a fytosanitárnych noriem Únie.

Článok 11

Vykonávanie

Pri vykonávaní osobitného režimu zásobovania sa prihliada najmä na:

- a) osobitné požiadavky najvzdialenejších regiónov a v prípade výrobkov určených na spracovanie alebo poľnohospodárskych vstupov aj požiadavky na kvalitu;
- b) obchodné toky so zvyškom Únie;
- c) hospodársky aspekt navrhovanej pomoci;
- d) potrebu zabezpečiť, aby miestna výroba nebola destabilizovaná a aby sa nebránilo jej rozvoju.

Článok 12

Osvedčenia

1. Oslobodenie od dovozného cla alebo poskytnutie pomoci v rámci osobitného režimu zásobovania sa udeľuje na základe predloženia osvedčenia.

Osvedčenia sa vydávajú len hospodárskym subjektom zapísaným v registri, ktorý vedú príslušné orgány.

Povolenia a osvedčenia nie sú prevoditeľné.

2. Pri podávaní žiadostí o dovozné povolenie, žiadostí o osvedčenie o oslobodení od dovozného cla a žiadostí o osvedčenie o pomoci sa nevyžaduje žiadna zábezpeka. V miere potrebnej na zabezpečenie riadneho uplatňovania tohto nariadenia však príslušné orgány môžu požadovať zloženie zábezpeky, ktorá sa rovná výške výhody uvedenej v článku 13. V takýchto prípadoch by sa mal uplatňovať článok 34 ods. 1, 4, 5, 6, 7 a 8 nariadenia Komisie (ES) č. 376/2008 z 23. apríla 2008, ktoré ustanovuje spoločné podrobné pravidlá uplatňovania systému dovozných a vývozných povolení a certifikátov s vopred stanovenou sadzbou náhrady pre poľnohospodárske výrobky ⁽¹⁾.

Komisia je splnomocnená v súlade s článkom 33 prijímať delegované akty stanovujúce podmienky na zápis hospodárskych subjektov do registra a ustanovujúce úplné vykonávanie ich práv zúčastňovať sa na osobitnom režime zásobovania.

3. Komisia prijme vykonávacie akty týkajúce sa opatrení potrebných na zabezpečenie jednotného uplatňovania tohto článku členskými štátmi, najmä pokiaľ ide o zavádzanie režimu osvedčení a záväzkov hospodárskych subjektov pri registrácii. Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 34 ods. 2.

Článok 13

Dosah výhody

1. Výhoda osobitného režimu zásobovania, ktorá vyplýva z oslobodenia od dovozného cla alebo udelenia pomoci, závisí od skutočného dosahu ekonomickej výhody až na konečného používateľa, ktorý v závislosti od prípadu môže byť spotrebiteľom, ak ide o výrobky určené na priamu spotrebu, posledným spracovateľom alebo baliarňou, ak ide o výrobky určené pre spracovateľský alebo baliarský priemysel, alebo poľnohospodárom, ak ide o výrobky používané na výživu zvierat alebo ako poľnohospodárske vstupy.

Výhoda uvedená v prvom pododseku sa rovná sume oslobodenia od dovozných ciel alebo sume pomoci.

2. S cieľom zabezpečiť jednotné uplatňovanie odseku 1 Komisia prijme vykonávacie akty týkajúce sa uplatňovania pravidiel stanovených v odseku 1 a konkrétnejšie podmienky monitorovania skutočného dosahu výhody až na konečného používateľa vykonávanej členskými štátmi. Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 34 ods. 2.

Článok 14

Vývoz do tretích krajín a odosielanie do zvyšku Únie

1. Komisia prijme vykonávacie akty, ktorými sa ustanovia požiadavky, v súlade s ktorými sa výrobky, na ktoré sa vzťahuje osobitný režim zásobovania, môžu vyvážať do tretích krajín alebo odosielať do zvyšku Únie, ktoré zahŕňajú platbu dovozných ciel alebo vrátenie už získanej pomoci podľa článku 10. Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 34 ods. 2.

Vývoz výrobkov, na ktoré sa vzťahuje osobitný režim zásobovania, do tretích krajín nepodlieha predloženiu osvedčenia.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 114, 26.4.2008, s. 3.

Prvý pododsek sa neuplatňuje na obchodné toky medzi francúzskymi zámorskými departmánmi.

2. Prvý pododsek odseku 1 sa neuplatňuje na výrobky spracované v najvzdialenejších regiónoch z výrobkov, na ktoré sa uplatnil osobitný režim zásobovania a ktoré:

a) sa vyvážajú do tretích krajín alebo odosielajú do zvyšku Únie v rámci množstiev zodpovedajúcich tradičnému vývozu alebo tradičnému odosielaniu. Komisia prijme vykonávacie akty, ktorými sa ustanovia uvedené množstvá na základe priemerných hodnôt vývozu alebo odosielania, pričom sa ako referenčná hodnota použije overený priemer z troch najlepších rokov od roku 2005 do roku 2012. Uvedené vykonávacie akty sa prijímajú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 34 ods. 2;

b) sa vyvážajú do tretích krajín v rámci regionálneho obchodovania;

c) sa odosielajú medzi regiónmi Azorských ostrovov, Madeiry a Kanárskych ostrovov;

d) sa odosielajú medzi francúzskymi zámorskými departmánmi.

Na vyvezené výrobky, ktoré sú uvedené v prvom pododseku písm. a) a b), sa neudeľuje žiadna vývozná náhrada.

Vývoz výrobkov, ktoré sa uvádzajú v prvom pododseku písm. a) a b), do tretích krajín nepodlieha predloženiu osvedčenia.

3. Na účely tejto kapitoly sa pojmom „regionálny obchod“ rozumie obchod realizovaný v prípade každého najvzdialenejšieho regiónu s tretími krajinami, ktoré patria do geografického a oceánskeho priestoru, v ktorom sa nachádzajú aj tieto najvzdialenejšie regióny, ako aj obchod s krajinami, s ktorými sú v oblasti obchodu historicky spojené. Po konzultácii s príslušnými odvetvami Komisia prijme vykonávacie akty, ktorými sa ustanoví zoznam krajín so zreteľom na objektívne požiadavky členských štátov. Uvedené vykonávacie akty sa prijímajú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 34 ods. 2.

4. Výrobky dovezené do francúzskych zámorských departmánov, na Azorské ostrovy, Madeiru alebo Kanárske ostrovy, na ktoré sa vzťahuje osobitný režim zásobovania a ktoré slúžia na doplnenie zásob na lodiach a lietadlách, sa považujú za spotrebované na mieste.

5. Odchylné od odseku 2 prvého pododseku písm. a) sa z Azorských ostrovov môžu do zvyšku Únie každý rok počas

nasledujúcich piatich rokov odoslať tieto maximálne množstvá cukru (číselný znak KN 1701):

— v roku 2011: 3 000 ton,

— v roku 2012: 2 500 ton,

— v roku 2013: 2 000 ton,

— v roku 2014: 1 500 ton,

— v roku 2015: 1 000 ton.

6. Spracovateľské operácie, ktoré môžu viesť k tradičnému vývozu alebo regionálnemu obchodu, alebo tradičným zásielkam, musia primerane spĺňať podmienky spracovania uplatniteľné pri aktívnom zošľachtovacom styku a v rámci režimu spracovania pod colným dohľadom stanovené v príslušných právnych predpisoch Únie s výnimkou všetkých obvyklých foriem zaobchádzania.

Článok 15

Cukor

1. Počas obdobia stanoveného v článku 204 ods. 2 a 3 nariadenia (ES) č. 1234/2007 sa výroba mimo kvóty uvedená v článku 61 daného nariadenia oslobodzuje od dovozného cla v rámci limitu stanoveného v predbežnom odhade zásobovania uvedeného v článku 9 tohto nariadenia pre:

a) cukor dovezený na účely spotreby na Madeiru alebo na Kanárske ostrovy v podobe bieleho cukru zatriedeného do číselného znaku KN 1701;

b) cukor rafinovaný a spotrebovaný na Azorských ostrovoch v podobe surového cukru zatriedeného do číselného znaku KN 1701 12 10 (surový repný cukor).

2. Na Azorských ostrovoch sa môžu na účely rafinácie doplniť množstvá uvedené v odseku 1 surovým cukrom zatriedeným do číselného znaku KN 1701 11 10 (surový trstinový cukor) v rámci limitu stanoveného v predbežnom odhade zásobovania.

Pri určovaní požiadaviek Azorských ostrovov na zásobovanie surovým cukrom sa prihliada na rozvoj miestnej produkcie cukrovej repy. Množstvá, na ktoré sa vzťahuje režim zásobovania, sa určujú tak, aby celkový ročný objem cukru rafinovaného na Azorských ostrovoch neprekročil 10 000 ton.

Článok 16

Sušené odstredené mlieko

Odchyľne od článku 9 sa Kanárske ostrovy môžu naďalej zásobovať sušeným odstredeným mliekom zatriedeným do číselného znaku KN 1901 90 99 (sušené odstredené mlieko s obsahom rastlinného tuku) určeným na priemyselné spracovanie v rámci limitu 800 ton ročne. Pomoc poskytnutá Úniou na zásobovanie týmto výrobkom nemôže prekročiť 210 EUR/t a je zahrnutá do limitu ustanoveného v článku 30. Tento výrobok je určený len na miestnu spotrebu.

Článok 17

Ryža

Pri dovoze výrobkov zatriedených do číselných znakov KN 1006 10, 1006 20 a 1006 40 00 do francúzskeho zámorského departmánu Réunion, ktoré sú určené na spotrebu v tejto oblasti, sa nevyberá žiadne clo.

Článok 18

Kontroly a sankcie

1. Výrobky, na ktoré sa vzťahuje osobitný režim zásobovania, podliehajú administratívnym kontrolám pri dovoze alebo uvedení do najvzdialenejších regiónov, ako aj pri vývoze alebo odosielaní z týchto regiónov.

Komisia prijme vykonávacie akty o minimálnej charakteristike kontrol, ktoré musia členské štáty uplatňovať. Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 34 ods. 2.

2. Okrem prípadov vyššej moci alebo neobvyklých klimatických podmienok, ak hospodársky subjekt uvedený v článku 12 nedodrží záväzky prijaté v súlade s článkom 12, príslušný orgán bez toho, aby boli dotknuté akékoľvek sankcie podľa vnútroštátneho práva:

- a) odoberie výhodu udelenú hospodárskemu subjektu;
- b) dočasne pozastaví alebo zruší registráciu subjektu v závislosti od závažnosti nedodržania záväzkov.

3. Okrem prípadov vyššej moci alebo neobvyklých klimatických podmienok, pokiaľ hospodárske subjekty nevykonajú plánovaný dovoz alebo uvedenie na trh, ako sa uvádza v článku 12, ich oprávnenie žiadať o povolenia a osvedčenia príslušný orgán pozastaví na šesťdesiat dní nasledujúcich po uplynutí platnosti príslušného povolenia alebo osvedčenia. Po uplynutí tejto lehoty pozastavenia vydanie následných povolení alebo

osvedčení podlieha zloženiu zábezpeky, ktorá sa rovná výške výhody, ktorá sa má poskytnúť počas obdobia určeného príslušným orgánom.

Príslušný orgán prijme potrebné opatrenia s cieľom opätovne využiť množstvá výrobkov, ktoré sú k dispozícii v dôsledku nevykonania, čiastočného vykonania alebo zrušenia vydaných povolení a osvedčení alebo v dôsledku získania poskytnutej výhody späť.

KAPITOLA IV

OPATRENIA NA PODPORU MIESTNEJ POĽNOHOSPODÁRSKEJ VÝROBY

Článok 19

Opatrenia

1. Programy POSEI zahŕňajú osobitné opatrenia na podporu miestnej poľnohospodárskej výroby, ktoré patria do pôsobnosti tretej časti hlavy III zmluvy a ktoré sú potrebné na zabezpečenie kontinuity a rozvoja miestnej poľnohospodárskej výroby v každom najvzdialenejšom regióne.

2. Časti programu venované opatreniam na podporu miestnej poľnohospodárskej výroby a zodpovedajúce cieľom uvedeným v článku 2 zahŕňajú minimálne tieto prvky:

- a) kvantifikovaný opis situácie danej poľnohospodárskej výroby s ohľadom na dostupné výsledky hodnotenia s poukázaním na nezrovnalosti, rozdiely a možnosti rozvoja, použité finančné zdroje a hlavné výsledky predtým vykonaných akcií;
- b) opis navrhovanej stratégie, zvolené priority a kvantifikované všeobecné a prevádzkové ciele, ako aj posúdenie očakávaného ekonomického, environmentálneho a sociálneho dosahu vrátane vplyvu na zamestnanosť;
- c) opis plánovaných opatrení, najmä režimov pomoci na ich vykonávanie, a prípadne informácie o potrebe štúdií, ukázkových projektov, odbornej prípravy či technickej pomoci v súvislosti s prípravou, vykonávaním alebo prispôbením príslušných opatrení;
- d) zoznam opatrení pomoci, ktoré predstavujú priame platby v súlade s článkom 2 písm. d) nariadenia (ES) č. 73/2009;
- e) výška pomoci stanovená pre každé opatrenie a predbežná výška prostriedkov na každú činnosť, ktoré sú zamerané na dosiahnutie jedného alebo viacerých cieľov programu.

3. Komisia prijme vykonávacie akty týkajúce sa požiadaviek vyplácania pomoci uvedenej v odseku 2. Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 34 ods. 2.

4. Program môže zahŕňať opatrenia na podporu výroby, spracovania alebo predaja poľnohospodárskych výrobkov v najvzdialenejších regiónoch.

Každé opatrenie môže zahŕňať rôzne činnosti. Pre každú činnosť sa v programe vymedzujú minimálne tieto prvky:

- a) príjemcovia;
- b) podmienky oprávnenosti;
- c) jednotná suma pomoci.

S cieľom podporiť uvádzanie výrobkov na trh mimo ich oblasti výroby je Komisia splnomocnená v súlade s článkom 33 prijímať delegované akty týkajúce sa podmienok na stanovenie výšky pomoci udelennej na základe uvádzania na trh a v prípade potreby podmienok na určenie množstiev výrobkov podliehajúcich tejto pomoci.

Článok 20

Kontroly a neoprávnené platby

1. Kontroly opatrení uvedených v tejto kapitole sa vykonávajú prostredníctvom administratívnych kontrol a kontrol na mieste.

2. V prípade neoprávnených platieb je daný príjemca povinný uhradiť príslušné sumy. Článok 80 nariadenia Komisie (ES) č. 1122/2009 z 30. novembra 2009, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 73/2009, pokiaľ ide o krížové plnenie, moduláciu a integrovaný správny a kontrolný systém v rámci schém priamej podpory pre poľnohospodárov ustanovených uvedeným nariadením, ako aj podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o krížové plnenie v rámci schémy podpory ustanovenej pre odvetvie vinohradníctva a vinárstva ⁽¹⁾, sa uplatňuje primerane.

KAPITOLA V

SPRIEVODNÉ OPATRENIA

Článok 21

Grafický symbol

1. S cieľom zvýšiť povedomie o kvalitných poľnohospodárskych výrobkoch typických pre najvzdialenejšie

regióny a podporiť spotrebu týchto výrobkov, v prirodzenom stave alebo spracovaných, sa zavádza grafický symbol.

2. Podmienky používania grafického symbolu uvedeného v odseku 1 navrhnu príslušné profesijné organizácie. Vnútroštátne orgány odošlú tieto návrhy spolu so svojím stanoviskom Komisii.

Používanie grafického symbolu kontroluje verejný orgán alebo subjekt, ktorý poverili príslušné vnútroštátne orgány.

3. Komisia je splnomocnená v súlade s článkom 33 prijímať delegované akty týkajúce sa podmienok na výkon práva používať grafický symbol, ako aj podmienok jeho reprodukovania a používania. Uvedené podmienky sa stanovujú na zlepšenie povedomia o vysokokvalitných poľnohospodárskych výrobkoch z najvzdialenejších regiónov a na zvýšenie ich spotreby bez ohľadu na to, či sú spracované.

4. Komisia prijme vykonávacie akty týkajúce sa podrobných podmienok používania grafického symbolu, ako aj minimálnych charakteristík kontrol a monitorovania, ktoré musia uplatňovať členské štáty. Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 34 ods. 2.

Článok 22

Rozvoj vidieka

1. Bez ohľadu na článok 39 ods. 4 nariadenia (ES) č. 1698/2005 sa maximálne ročné sumy oprávnené na pomoc Únie, stanovené v prílohe I k uvedenému nariadeniu, môžu zvýšiť v prípade opatrenia na ochranu jazier na Azorských ostrovoch a opatrenia na ochranu krajiny, biodiverzity a tradičných vlastností poľnohospodárskej krajiny a zachovanie kamenných stien v najvzdialenejších regiónoch až na dvojnásobok.

2. Opis opatrení plánovaných na základe odseku 1 tohto článku sa v prípade potreby zahrnie do programov pre tieto regióny uvedených v článku 16 nariadenia (ES) č. 1698/2005.

Článok 23

Štátna pomoc

1. Pokiaľ ide o poľnohospodárske výrobky, na ktoré sa vzťahuje príloha I k zmluve a na ktoré sa uplatňujú jej články 107, 108 a 109, Komisia môže v súlade s článkom 108 zmluvy povoliť prevádzkovú pomoc v odvetviach výroby, spracovania a uvádzania týchto výrobkov na trh s cieľom zmierniť obmedzenia poľnohospodárskej výroby, ktoré sú špecifické pre najvzdialenejšie regióny z dôvodu ich vzdialenosti, ostrovného charakteru a ďalších obmedzení spojených s ich odľahlosťou.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 316, 2.12.2009, s. 65.

2. Členské štáty môžu na vykonávanie programov POSEI poskytnúť dodatočné financie. V takom prípade členské štáty oznámia štátnu pomoc Komisii a Komisia ju môže schváliť v súlade s týmto nariadením ako súčasť uvedených programov. Takto oznámená pomoc sa považuje za oznámenú v zmysle prvej vety článku 108 ods. 3 zmluvy.

3. Francúzsko môže udeliť cukrovarníckemu odvetviu najvzdialenejších francúzskych regiónov pomoc až do výšky 90 miliónov EUR na rok.

Francúzsko informuje Komisiu do 30 dní od konca každého hospodárskeho roka o výške pomoci, ktorú skutočne udelilo.

4. Bez toho, aby boli dotknuté odseky 1 a 2 tohto článku, a odchylné od prvého odseku článku 180 nariadenia (ES) č. 1234/2007 a článku 3 nariadenia Rady (ES) č. 1184/2006 z 24. júla 2006, ktorým sa uplatňujú určité pravidlá hospodárskej súťaže na produkciu poľnohospodárskych výrobkov a obchodovanie s nimi⁽¹⁾ sa v súlade s týmto nariadením články 107, 108 a 109 zmluvy neuplatňujú na platby uskutočnené členskými štátmi podľa kapitoly IV tohto nariadenia, odseku 3 tohto článku a článkov 24 a 28 tohto nariadenia.

Článok 24

Fytosanitárne programy

1. Členské štáty predložia Komisii programy boja proti organizmom škodlivým pre rastliny alebo rastlinné výrobky v najvzdialenejších regiónoch. V týchto programoch sa spresňujú predovšetkým ciele, ktoré sa majú dosiahnuť, opatrenia, ktoré sa majú prijať, ich dĺžka a náklady na ne.

Komisia vyhodnotí predložené programy. Komisia prijme vykonávacie akty, ktorými sa uvedené programy schvália alebo neschvália. Uvedené vykonávacie akty sa prijímajú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 34 ods. 2.

2. Únia prispeje k financovaniu programov ustanovených v odseku 1 na základe technickej analýzy situácií v regiónoch.

Takýto príspevok môže pokrývať až 75 % oprávnených výdavkov. Platba sa uskutočňuje na základe dokumentácie, ktorú dodávajú členské štáty. V prípade potreby môže Komisia organizovať kontroly a v jej mene ich môžu vykonávať odborníci, ktorí sa uvádzajú v článku 21 smernice Rady 2000/29/ES z 8. mája 2000 o ochranných opatreniach proti zavedeniu organizmov škodlivých pre rastliny alebo rastlinné produkty do Spoločenstva a proti ich rozšíreniu v rámci Spoločenstva⁽²⁾.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 214, 4.8.2006, s. 7.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 169, 10.7.2000, s. 1.

3. Komisia prijme vykonávacie akty pre každý región a program na základe kritérií stanovených v odseku 2 a programu predloženého v súlade s odsekom 1, ktorými sa ustanoví:

a) finančná účasť Únie, ako aj suma pomoci;

b) opatrenia oprávnené na financovanie Úniou.

Uvedené vykonávacie akty sa prijímajú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 34 ods. 2.

Článok 25

Víno

1. Opatrenia uvedené v článkoch 103v, 103w, 103x a 182a nariadenia (ES) č. 1234/2007 sa neuplatňujú na Azorské ostrovy a Madeiru.

2. Odchylné od článku 120a ods. 2 druhého pododseku nariadenia (ES) č. 1234/2007 sa hrozno pochádzajúce z odrôd viniča uvedených v písmene b) daného pododseku, zozbierané na Azorských ostrovoch a Madeire, môže použiť na výrobu vína, ktoré môže ostať v obehu len v týchto regiónoch.

Portugalsko postupne odstráni pestovanie na parcelách osadených odrodami viniča uvedenými v článku 120a ods. 2 druhom pododseku písm. b) nariadenia (ES) č. 1234/2007, pričom v prípade potreby využije podporu stanovenú v článku 103q uvedeného nariadenia.

3. Odchylné od článku 85f nariadenia (ES) č. 1234/2007 sa prechodný režim pestovateľských práv uplatňuje na Kanárske ostrovy do 31. decembra 2012.

Článok 26

Mlieko

1. Na účely rozdelenia poplatku za nadbytočné množstvo podľa článku 79 nariadenia (ES) č. 1234/2007 sa za výrobcov, ktorí prispeli k prekročeniu, považujú len výrobcovia v zmysle článku 65 písm. c) uvedeného nariadenia, ktorí sú usadení a vyrábajú na Azorských ostrovoch a ktorí uvádzajú na trh množstvá presahujúce ich kvótu zvýšenú o percentuálny podiel uvedený v treťom pododseku tohto odseku.

Poplatok za nadbytočné množstvo sa platí za množstvá prekračujúce kvótu takto zvýšenú o percentuálny podiel uvedený v treťom pododseku po opätovnom pridelení nevyužitých množstiev v rámci rozpätia, ktoré vyplýva z tohto zvýšenia, medzi všetkých výrobcov v zmysle článku 65 písm. c) nariadenia (ES) č. 1234/2007, ktorí sú usadení a vyrábajú na Azorských ostrovoch, a proporčne ku kvóte, ktorou každý z týchto výrobcov disponuje.

Percentuálny podiel uvedený v prvom pododseku sa rovná pomeru množstva 23 000 ton od hospodárskeho roku 2005/2006 a súčtu referenčných množstiev, ktoré sú k dispozícii v každom poľnohospodárskom podniku k 31. marcu 2010. Uplatňuje sa len na kvótu dostupnú k 31. marcu 2010.

2. Množstvá mlieka alebo mliečneho ekvivalentu uvedené na trh, ktoré prekračujú kvótu, ale ktoré spĺňajú percentuálny podiel uvedený v odseku 1 treťom pododseku, sa po opätovnom pridelení uvedenom v tom istom odseku neberú do úvahy pri určovaní prípadného prekročenia kvóty Portugalskom, ktoré sa vypočíta v súlade s článkom 66 nariadenia (ES) č. 1234/2007.

3. Režim poplatku za nadbytočné množstvo na fárchu výrobcov mlieka, ktorý sa stanovuje v nariadení (ES) č. 1234/2007, sa neuplatňuje vo francúzskych zámorských departmánoch, ani na Madeire v rámci miestnej výroby obmedzenej na 4 000 ton mlieka.

4. Odchylné od článku 114 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1234/2007 sa v rámci potrieb miestnej spotreby na Madeire a francúzskom zámorskom departmáne Réunion povoľuje výroba mlieka UHT obnoveného zo sušeného mlieka s pôvodom v Únii, pokiaľ toto opatrenie nebráni zberu a odbytu miestnej výroby mlieka. Ak Francúzsko preukáže vhodnosť takéhoto opatrenia pre francúzske zámorské departmány Martinik a Guadeloupe a Francúzsku Guyanu, Komisia je v danom prípade splnomocnená v súlade s článkom 33 prijímať delegované akty s cieľom rozšíriť uplatňovanie tohto opatrenia na uvedené departmány. Tento výrobok je určený len na miestnu spotrebu.

Spôsob získavania takto obnoveného mlieka UHT sa musí jasne vyznačiť na etikete.

Článok 27

Chov dobytka

1. Kým počet miestnych mladých samcov hovädzieho dobytka nedosiahne dostatočnú úroveň na zachovanie a rozvoj

miestnej výroby hovädzieho mäsa vo francúzskych zámorských departmánoch a na Madeire, je možné dovážať bez uplatňovania dovozných ciel Spoločného colného sadzovníka hovädzí dobytok s pôvodom v tretích krajinách určený na výkrm a spotrebu vo francúzskych zámorských departmánoch a na Madeire. Komisia prijme vykonávacie akty týkajúce sa opatrení potrebných na uplatňovanie tohto pododseku a konkrétnejšie podmienky oslobodenia od dovozného cla na mladé samce hovädzieho dobytka vo francúzskych zámorských departmánoch a na Madeire. Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 34 ods. 2.

Článok 13 a článok 14 ods. 1 sa uplatňujú na zvieratá, na ktoré sa vzťahuje oslobodenie uvedené v prvom pododseku tohto odseku.

2. Množstvá zvierat, na ktoré sa vzťahuje oslobodenie uvedené v odseku 1, sa v programoch POSEI určujú, pokiaľ je potreba dovozu odôvodnená so zreteľom na rozvoj miestnej výroby. Takéto zvieratá sú prednostne určené pre výrobcov, ktorí vlastnia zvieratá na výkrm, z ktorých najmenej 50 % je miestneho pôvodu.

Komisia je splnomocnená v súlade s článkom 33 prijímať delegované akty ustanovujúce podmienky, ktorým podlieha oslobodenie od dovozných ciel. Tieto podmienky zohľadnia osobitné miestne prvky odvetvia a priemyslu hovädzieho dobytka.

3. V prípade uplatňovania článku 52 a článku 53 ods. 1 nariadenia (ES) č. 73/2009 môže Portugalsko znížiť vnútroštátny strop týkajúci sa práv na platby za ovčie a kozie mäso a na prémie na kravu bez trhovej výroby mlieka. V takom prípade Komisia prijme vykonávacie akty týkajúce sa zodpovedajúcej sumy, ktorá sa má presunúť zo stropov ustanovených v súlade s článkom 52 a článkom 53 ods. 1 nariadenia (ES) č. 73/2009 k finančným prostriedkom uvedeným v článku 30 ods. 2 druhej zarážke tohto nariadenia. Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 34 ods. 2.

Článok 28

Štátna pomoc na výrobu tabaku

Španielsku sa povoľuje poskytovať pomoc na výrobu tabaku na Kanárskych ostrovoch. Poskytovanie tejto pomoci nemôže viesť k diskriminácii medzi výrobcami na ostrovoch.

Výška pomoci nemôže prekročiť sumu 2 980,62 EUR na tonu. Dodatočná pomoc sa poskytuje maximálne na 10 ton ročne.

Článok 29

Oslobodenie tabaku od cla

1. Žiadne clo sa neuplatňuje na priamy dovoz surového a polospracovaného tabaku na Kanárske ostrovy zatriedeného v uvedenom poradí:

a) kód KN 2401, ako aj

b) do nasledujúcich podpoložiek:

- 2401 10 – surový tabak nezbavený listovej stopky,
- 2401 20 – surový tabak čiastočne alebo úplne zbavený listovej stopky,
- ex 2401 20 – vonkajšie obaly pre cigary na podložkách, v cievkach na spracovanie tabaku,
- 2401 30 – tabakový zvyšok,
- ex 2402 10 – nedokončené cigary bez obalu,
- ex 2403 10 – cigaretová tabaková plnka (hotové zmesi tabaku na výrobu cigariet, cigár, cigár s odrezanými koncami a cigariet),
- ex 2403 91 – homogenizovaný alebo rekonštituovaný tabak, tiež v plátoch alebo pásoch,
- ex 2403 99 – rozložený tabak.

Oslobodenie ustanovené v prvom pododseku sa udeľuje na základe osvedčení uvedených v článku 12.

Toto oslobodenie sa uplatňuje na výrobky uvedené v prvom pododseku, ktoré sa majú spracovať na Kanárskych ostrovoch na tabakové výrobky určené na fajčenie, v rámci dovezeného ročného množstva 20 000 ton ekvivalentu tabaku čiastočne alebo úplne zbaveného listovej stopky.

2. Komisia prijme vykonávacie akty týkajúce sa opatrení potrebných na uplatňovanie odseku 1 a konkrétnejšie podrobné podmienky oslobodenia od dovozných ciel na tabak na Kanárskych ostrovoch. Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 34 ods. 2.

KAPITOLA VI

FINANČNÉ USTANOVENIA

Článok 30

Výška finančných prostriedkov

1. Opatrenia ustanovené v tomto nariadení predstavujú intervencie zamerané na stabilizáciu poľnohospodárskych trhov

v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 1290/2005 z 21. júna 2005 o financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky⁽¹⁾ s výnimkou opatrení uvedených v:

a) článku 22 a

b) článku 24 od dátumu uplatňovania viacročného finančného rámca na roky 2014 – 2020.

2. Každý finančný rok Únia financuje opatrenia ustanovené v kapitolách III a IV až do výšky ročnej sumy zodpovedajúcej:

- pre francúzske zámorské departmány: 278,41 milióna EUR,
- pre Azorské ostrovy a Madeiru: 106,21 milióna EUR,
- pre Kanárske ostrovy: 268,42 milióna EUR.

3. Sumy pridelené na každý finančný rok na opatrenia ustanovené v kapitole III nemôžu byť vyššie ako tieto sumy:

- pre francúzske zámorské departmány: 26,9 milióna EUR,
- pre Azorské ostrovy a Madeiru: 21,2 milióna EUR,
- pre Kanárske ostrovy: 72,7 milióna EUR.

Komisia prijme vykonávacie akty ustanovujúce požiadavky, v súlade s ktorými môžu členské štáty zmeniť pridelenie prostriedkov vyčlenených každý rok na jednotlivé výrobky, na ktoré sa vzťahuje osobitný režim zásobovania. Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 34 ods. 2.

4. Komisia je splnomocnená v súlade s článkom 33 prijímať delegované akty, ktorými sa ustanovia podmienky stanovenia ročnej maximálnej sumy, ktorú možno na tieto opatrenia prideliť na opatrenia na financovanie štúdií, ukázkových projektov, odbornej prípravy a technickú pomoc pod podmienkou, že takéto pridelenie je odôvodnené a primerané.

5. Na rozpočtový rok 2013 Únia poskytne dodatočné financie odvetviu banánov v najvzdialenejších regiónoch najviac až do maximálnych súm:

- pre francúzske zámorské departmány: 18,52 milióna EUR,
- pre Azorské ostrovy a Madeiru: 1,24 milióna EUR,
- pre Kanárske ostrovy: 20,24 milióna EUR.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 209, 11.8.2005, s. 1.

KAPITOLA VII

VŠEOBECNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

Článok 31

Vnútroštátne opatrenia

Členské štáty prijímajú opatrenia potrebné na zabezpečenie dodržiavania tohto nariadenia, najmä pokiaľ ide o kontroly a administratívne sankcie, a informujú o nich Komisiu.

Článok 32

Oznámenia a správy

1. Členské štáty oznámia Komisii najneskôr do 15. februára každého roka prostriedky, ktoré im boli sprístupnené a ktoré plánujú vynaložiť v nasledujúcom roku na uskutočnenie predbežného odhadu zásobovania a každého opatrenia na podporu miestnej poľnohospodárskej výroby zahrnutého do programov POSEI.

2. Členské štáty predložia Komisii najneskôr do 30. septembra každého roka správu o vykonávaní opatrení stanovených v tomto nariadení počas predchádzajúceho roka.

3. Komisia predloží Európskemu parlamentu a Rade do 30. júna 2015 a potom každých päť rokov všeobecnú správu, v ktorej bude uvedený vplyv činností uskutočnených na základe tohto nariadenia vrátane odvetví banánov a mlieka, v prípade potreby spolu s primeranými návrhmi.

4. Komisia začlení do analýz, štúdií a hodnotení, ktoré uskutočňuje, do obchodných dohôd a do spoločnej poľnohospodárskej politiky osobitnú kapitolu, pokiaľ ide o vec, ktorá je v osobitnom záujme najvzdialenejších regiónov.

Článok 33

Vykonávanie delegovania právomocí

1. Právomoc prijímať delegované akty sa Komisii udeľuje za podmienok stanovených v tomto článku.

2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 12 ods. 2 druhom pododseku, článku 19 ods. 4 treťom pododseku, článku 21 ods. 3, článku 26 ods. 4 prvom pododseku, článku 27 ods. 2 druhom pododseku a článku 30 ods. 4 sa Komisii udeľuje na obdobie piatich rokov od 21. marca 2013. Komisia vypracuje správu týkajúcu sa delegovania právomocí najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto päťročného obdobia. Delegovanie právomocí sa automaticky predlžuje na rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevzniesú

voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.

3. Delegovanie právomocí uvedené v článku 12 ods. 2 druhom pododseku, článku 19 ods. 4 treťom pododseku, článku 21 ods. 3, článku 26 ods. 4 prvom pododseku, článku 27 ods. 2 druhom pododseku a článku 30 ods. 4 môže kedykoľvek odvolať Európsky parlament alebo Rada. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomocí, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.

4. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po jeho prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.

5. Delegovaný akt prijatý podľa článku 12 ods. 2 druhého pododseku, článku 19 ods. 4 tretieho pododseku, článku 21 ods. 3, článku 26 ods. 4 prvého pododseku, článku 27 ods. 2 druhého pododseku a článku 30 ods. 4 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedenej akty Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o dva mesiace.

Článok 34

Výbor

1. Komisii pomáha Riadiaci výbor pre priame platby zriadený podľa článku 141 nariadenia (ES) č. 73/2009 okrem vykonávania článku 24 tohto nariadenia, pri ktorom Komisii pomáha Stály výbor pre zdravie rastlín zriadený rozhodnutím Rady 76/894/EHS⁽¹⁾. Tieto výbory sú výbormi v zmysle nariadenia (EÚ) č. 182/2011.

2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 5 nariadenia (EÚ) č. 182/2011.

Článok 35

Revízia

Komisia posúdi toto usporiadanie do konca roka 2013 s ohľadom na celkovú účinnosť a nový politický rámec SPP, a v prípade potreby predloží príslušné návrhy revidovaného systému POSEI.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 340, 9.12.1976, s. 25.

Článok 36**Zrušenie**

Nariadenie (ES) č. 247/2006 sa týmto zrušuje.

Odkazy na zrušené nariadenie sa považujú za odkazy na toto nariadenie a znejú v súlade s tabuľkou zhody uvedenou v prílohe.

Článok 37**Nadobudnutie účinnosti**

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Štrasburgu 13. marca 2013

Za Európsky parlament
predseda
M. SCHULZ

Za Radu
predsedníčka
L. CREIGHTON

PRÍLOHA

Tabuľka zhody

Nariadenie (ES) č. 247/2006	Toto nariadenie
článok 1	článok 1
článok 2	článok 9
článok 3 ods. 1 a 2	článok 10 ods. 1 a 2
—	článok 10 ods. 3
—	článok 10 ods. 4
článok 3 ods. 3	článok 11
článok 3 ods. 4	článok 13
článok 4 ods. 1 a 2	článok 14 ods. 1 a 2
—	článok 14 ods. 3
—	článok 14 ods. 4
článok 4 ods. 3	článok 14 ods. 5
článok 5	článok 15
článok 6	článok 16
článok 7	článok 17
článok 8 posledná veta	článok 12 ods. 3
článok 9 ods. 1 a článok 10	článok 19 ods. 1
článok 9 ods. 2 a 3	článok 3
článok 11	článok 4
článok 12 písm. a), b) a c)	článok 19 ods. 2 písm. a), b) a c)
článok 12 písm. d), e), f) a g)	článok 5
článok 13	článok 8 druhý odsek
článok 14	článok 21
článok 15	článok 22
článok 16	článok 23
článok 17	článok 24
článok 18	článok 25
článok 19	článok 26
článok 20	článok 27

Nariadenie (ES) č. 247/2006	Toto nariadenie
článok 21	článok 28
článok 22	článok 29
článok 23	článok 30
článok 24	článok 6
článok 27	článok 31
článok 28	článok 32
článok 29	článok 36
článok 33	článok 37